

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Кафедра Восточных языков

«УТВЕРЖДАЮ»

«26» августа 2024 г.

Зав. кафедрой восточных языков

Ходжамуродова Ш.Р.



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине

Стилистика первого иностранного языка

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
(китайский язык)

Душанбе 2024г.
ПАСПОРТ
ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине **Стилистика первого иностранного языка**

| № п/п | Контролируемые разделы, темы, модули | Формируемые компетенции | Оценочные средства | | |
|--------|--|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------|
| | | | Количество тестовых заданий | Другие оценочные средства | |
| | | | | Вид | Количество |
| 1. | История изучения стилистики в китайской лингвистической традиции | УК-4 | | эссе | |
| 2. | Основные категории стилистики. Изобразительно-выразительные средства китайского языка | ПК-3 | | Кейс задание | |
| 3. | Стилистическая характеристика лексики современного китайского языка | ПК-2 | | дискуссия | |
| 4. | <i>Стилистические характеристики фразеологии современного китайского языка</i> | ПК-2 | | Круглый стол | |
| 5. | Стилистический синтаксис современного китайского языка | ПК-2 | | Кейс задание | |
| 6. | Словообразовательные особенности слов с добавочным стилистическим значением | ПК-2 | | диспут | |
| 7. | Функциональные параметры научного стиля. Структурно-языковые ресурсы научного стиля | ПК-3 | | эссе | |
| 8. | <i>Принципы классификации системы функциональных стилей</i> | УК-4 | | дискуссия | |
| 9. | Функциональные параметры официально-делового стиля. Структурно-языковые ресурсы официально-делового стиля | ПК-3 | | Ролевая игра | |
| 10. | Особые синтаксические приемы | ПК-2 | | Кейс задание | |
| 11. | Функциональные параметры публицистического стиля. Структурно-языковые ресурсы публицистического стиля | ПК-2 | | Дебаты | |
| 12. | <i>Стилистические фигуры речи</i> | УК-4 | | Полемика | |
| 13. | Функциональные параметры литературно-художественного стиля. Структурно-языковые ресурсы литературно-художественного стиля | ПК-2 | | Эссе | |
| 14. | Структурно-языковые ресурсы разговорного стиля | УК-4 | | Ролевая игра | |
| Всего: | | | | | |

Примерный перечень оценочных средств

| № п/п | Наименование оценочного средства | Характеристика оценочного средства | Представление оценочного средства в ФОС |
|-------|---|---|---|
| 1. | Деловая/ ролевая игра | Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи. | Тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре |
| 2. | Кейс-задание | Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы. | Задания для решения кейс-задания |
| 3. | Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты | Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. | Перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов |
| 4. | Эссе | Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. | Тематика эссе |

Кафедра Восточных языков

ДЕЛОВАЯ (РОЛЕВАЯ) ИГРА

по дисциплине Стилистика первого иностранного языка

1. Тема: «Переговоры между китайской и иностранной компанией: обсуждение условий контракта».

2. Концепция игры

Обсуждение проводится для углубленного анализа стилистических особенностей китайского языка через обмен мнениями, аргументированную полемику и формирование личных выводов. Основная цель — научить студентов применять теоретические знания на практике, аргументировать свою позицию и выявлять стилистические характеристики языка.

3. Роли:

Модератор: организует обсуждение, следит за регламентом, поддерживает нейтралитет.

Участники: студенты, выступающие с докладами, аргументами или контраргументами.

Эксперты: преподаватель или назначенные студенты, оценивающие полноту аргументации и корректность суждений.

4 Ожидаемый (е) результат

Участники демонстрируют:

- знание теории стилистики;
- умение анализировать тексты и подбирать примеры;
- навыки аргументированной речи.

Итогом становится коллективное решение проблемы, выделение ключевых выводов или классификация рассмотренных стилистических приемов.

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» выставляется студенту, если:
аргументы четко структурированы, подкреплены теоретическими знаниями и примерами;
речевые приемы и стиль соответствуют обсуждаемой теме;
активно участвует в обсуждении, грамотно выстраивая диалог и контраргументы.

- Оценка «хорошо» выставляется студенту, если:
аргументы структурированы, но частично не подкреплены примерами или теорией;
участие активное, но допускаются незначительные речевые ошибки;
предложено меньше идей по сравнению с лидерами обсуждения.

- Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:
аргументы представлены, но слабые или недостаточно разработанные;
участие в обсуждении минимальное;
демонстрируется пассивность или поверхностное знание темы.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:
отсутствует участие в обсуждении;
речь не аргументирована или демонстрирует полное непонимание темы.

- Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:
участие соответствует базовым требованиям;
предоставлены хотя бы минимально обоснованные аргументы;
соблюден регламент.

- Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:
он не участвовал в обсуждении или продемонстрировал полное отсутствие знаний;

нарушен регламент или правила дискуссии.

Составитель _____ Ш.Р. Ходжамуродова
« _____ » _____ 20 г.

КЕЙС-ЗАДАЧА

по дисциплине Стилистика первого иностранного языка

Задания:

1. Анализ изобразительно-выразительных средств китайского текста с предложением перевода и обоснованием решений.
2. Сравнительный анализ синтаксических различий научного и публицистического текстов и их стилистического значения.
3. Идентификация особых синтаксических приемов, объяснение их влияния на стилистику текста и предложение способов передачи на русский язык.

Критерии оценки:

- Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

Зафиксированы все ключевые изобразительно-выразительные средства в китайском тексте с подробным предложением перевода и обоснованием решений;

В сравнительном анализе синтаксических различий между научным и публицистическим стилем четко выделены все существенные стилистические различия с обоснованием их значения для текста;

Идентификация особых синтаксических приемов проведена с подробным объяснением их стилистического воздействия и предложением корректных способов перевода.

- Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

В тексте отсутствуют необходимые изобразительно-выразительные средства или предложения перевода не обоснованы;

Сравнительный анализ синтаксиса выполнен неполно, без указания на важные различия между стилями или без пояснений их влияния;

Идентификация синтаксических приемов не проведена или предложенные решения для перевода не соответствуют контексту и не обоснованы.

Составитель _____ Ходжамуродова Ш.Р

« ____ » _____ 20 г.

Оформление тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

МОУ ВО «Российско-Таджикский» (Славянский) университет»

Кафедра Восточных языков

**Перечень дискуссионных тем для круглого стола
(дискуссии, полемики, диспута, дебатов)**

по дисциплине Стилистика первого иностранного языка

1. Круглый стол: «Стилистическая окраска и культура: роль фразеологии в современном китайском языке».
2. Дискуссия: «Влияние молодежного сленга на стилистические нормы китайского языка».
3. Дискуссия: «Насколько обоснована классификация стилей в китайской лингвистике?».
4. Polemika: «Стилистические фигуры как основа выразительности литературного языка».
5. Диспут: «Является ли словосложение основным способом создания стилистически маркированной лексики в китайском языке?».
6. Дебаты: «Соответствует ли современный китайский публицистический стиль традициям национальной культуры?».

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» выставляется студенту, если:

Участник активно участвует в обсуждении, демонстрируя глубокие знания теории и практики стилистики китайского языка.

Аргументы чёткие, логичные, подкреплены теоретическими материалами и примерами из китайской лексики и грамматики.

Умело ведет диалог, корректно использует аргументы противников, предлагая убедительные контраргументы.

Речь последовательная, уверенная, без значительных ошибок.

- Оценка «хорошо» выставляется студенту, если:

Участник активно участвует в обсуждении, но имеет небольшие пробелы в аргументации или примерах.

Аргументы корректные, однако могли бы быть более детализированными или подкрепленными дополнительными примерами.

Диалог ведется в основном корректно, но участник не всегда успевает отреагировать на контраргументы.

Речь чёткая, но допускаются некоторые речевые или теоретические ошибки.

- Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:

Участие в обсуждении минимальное, аргументация слабая или неполная.

Примеры и аргументы недостаточно развиты, общая идея не до конца раскрыта.

В диалоге часто появляются паузы, участник не всегда понимает контекст обсуждаемой темы.

Речь частично не структурирована, присутствуют значительные ошибки.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:
Участник не участвует в обсуждении или участвует поверхностно, не проявляя инициативы.

Аргументы отсутствуют или неадекватны, не подкреплены теоретическими материалами.
Проблемы с логикой и последовательностью речи, часто неадекватное реагирование на контраргументы.

Грубые ошибки в теории, недостаточная подготовленность.

- Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

Участник хотя бы частично принял участие в обсуждении и сделал вклад в общее понимание проблемы.

Приводятся хотя бы минимально обоснованные аргументы, соблюдается регламент.

Аргументация слабая, но присутствует желание участвовать и развивать тему.

- Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

Студент не принимал участия в обсуждении или его участие было недостаточным для формирования полноценного вклада в дискуссию.

Аргументация отсутствует или не соответствует требованиям задачи.

Составитель _____Ходжамуродова Ш.Р.

« ____ » _____ 20__ г.

Оформление тем для эссе (рефератов, докладов, сообщений)

МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Кафедра Восточных языков

ТЕМЫ ЭССЕ

по дисциплине Стилистика первого иностранного языка

1. «Эволюция представлений о стилистике в китайской лингвистической традиции: от древности до современности».
2. «Особенности структурно-языковых ресурсов китайского научного стиля».
3. «Роль художественных образов в китайской литературной традиции».

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» выставляется студенту, если:

Студент продемонстрировал глубокие знания по теме, в частности, по эволюции стилистики в китайской лингвистической традиции и особенностям структурно-языковых ресурсов китайского научного стиля.

Все идеи логично и последовательно изложены, подкреплены примерами из литературы, а также теоретическими материалами.

В ходе дискуссии или работы студент продемонстрировал уверенное владение материалом, активно участвует в обсуждениях, делая конструктивные замечания и предложения, демонстрируя оригинальность мыслей.

В тексте работы или выступлении абсолютно отсутствуют грамматические и стилистические ошибки.

- Оценка «хорошо» выставляется студенту, если:

Студент показал хорошие знания по теме, однако в некоторых случаях недооценил важность некоторых аспектов или не привел достаточного количества примеров.

Аргументация в основном ясная и обоснованная, но в некоторых местах можно было бы более глубоко раскрыть аспекты стилистики и структуру китайского научного стиля.

Работы или выступления в целом структурированы, но некоторые моменты могли бы быть более детализированными или точными.

Грамматические и стилистические ошибки минимальны.

- Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:

Студент проявил ограниченные знания по теме, аргументация слабая, обоснование идей не полное.

Не все важные аспекты были рассмотрены, работа или выступление недостаточно логичны, мало примеров или они не совсем релевантны.

Студент допускает несколько грубых ошибок в теории или грамматике.

Работа или выступление требуют значительной доработки и улучшения.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:

Студент не продемонстрировал достаточного понимания темы, не привел существенных аргументов или примеров, не обосновал свои идеи.

Тема работы или обсуждения раскрыта поверхностно или вообще не раскрыта.

Грубые ошибки в логике, структуре, теории или грамматике, отсутствие связи с основной темой.

Отсутствие активного участия в обсуждениях или неадекватные ответы на вопросы.

- Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

Студент участвует в обсуждениях или представлении работы, хотя и не дает исчерпывающих ответов, но показывает, что понимает основные моменты.

Аргументы или примеры есть, но их недостаточно для полноценного раскрытия темы.

Содержание работы или участие в обсуждениях соответствует минимальным требованиям.

- Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

Студент не участвует в обсуждениях или не выполняет задание в установленные сроки.

Тема работы не раскрыта, отсутствуют или абсолютно не соответствуют требованиям примеры, доказательства.

Работа не соответствует минимальным академическим требованиям или нарушает нормы.

Составитель _____ Ходжамуродова Ш.Р.

« _____ » _____ 20 г.